



TITOLO DI STUDIO Laurea magistrale in Traduzione e Mediazione Culturale.

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Mar 2023 - Oggi Gestione e implementazione dei progetti *Erasmus Without Papers* e *European Universities* presso l'Ufficio Mobilità e Relazioni Internazionali dell'Università di Udine.

Mag 2022 - Oggi Maschera presso Cinema Visionario e Cinema Centrale di Udine

Mag 2022 – Gen 2023

Apprendista receptionist presso B&B Hotel di Udine.

Gen 2021

Interpretariato italiano/inglese di call online tra Tesla e Quadrifoglio FVG S.r.l.

Nov 2020 - Dic 2020

Tutorato didattico P2P per conto dell'Università degli Studi di Udine: ripetizioni di inglese per alcuni studenti dell'ISIS Fermo Solari di Tolmezzo.

Dic 2019 - Feb 2020

Tutorato di lingua russa presso Università degli Studi di Udine: ripetizioni di grammatica e laboratori di traduzione per studenti della laurea triennale.

Ott 2019 – Feb 2020

Bibliotecario presso Biblioteca Medica dell'Università degli Studi di Udine

Lug 2019 - Set 2019

Tirocinio presso Word Perfect Translations Ltd a Dublino, grazie al programma Erasmus+Traineeship. Traduzione da e verso italiano/inglese/russo di testi appartenenti ai settori tecnico, amministrativo, legale, turistico, medico. Correzione di bozze scritte da altri traduttori. Attività di receptionist.

Apr 2017 - Ago 2017

Operatore allo Sportello Assistenza Servizi Studenti presso l'Università degli Studi di Udine: assistenza per problemi di connessione, Wi-Fi, password e legati alle piattaforme online dell'ateneo.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Nov 2018 - Mar 2021 Laurea magistrale in Traduzione e Mediazione Culturale presso Università degli Studi di Udine. Traduzione da/verso inglese e russo. Letteratura russa e linguistica.
- Ago 2017 - Gen 2018 Erasmus presso University of Tartu in Estonia, dove ho sostenuto esami in lingua inglese e russa.
- 2015 - 2018 Laurea triennale in Mediazione Culturale presso l'Università degli Studi di Udine. Traduzione da/verso inglese e russo. Linguistica e letteratura inglese e russa.
- 2010 - 2015 Diploma di maturità presso il liceo scientifico Giovanni Marinelli di Udine. Specializzazione in matematica, fisica, chimica.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1/C2	C2	C2	C2	C1
Russo	B2	B2/C1	B2	B2	C1

Competenze comunicative Possiedo discrete competenze comunicative - incluso il public speaking in inglese - potenziate durante la mia esperienza di receptionist e il mio volontariato presso ESN Udine, poiché mi trovo a stretto contatto con giovani di altri paesi europei e di altri continenti.

Competenze organizzative e gestionali In quanto ex tutor di lingua russa e inglese, ho acquisito la capacità di organizzare il mio lavoro in autonomia, adattandomi alle necessità specifiche degli studenti. Apprendo velocemente e ho sviluppato un senso di curiosità, responsabilità, riservatezza e adattamento alle richieste dei clienti acquisito durante la mia esperienza come traduttore e receptionist presso Word Perfect Translations Ltd. Inoltre, grazie al mio volontariato per ESN Udine ho acquisito la capacità di lavorare in gruppo e ho sviluppato un atteggiamento proattivo.

Competenze digitali

Patente informatica europea ECDL di base

Buona padronanza degli strumenti principali di Microsoft (Word, Excel, Power Point) acquisiti a scuola durante corsi di informatica e il corso per l'ECDL di base. Familiarità con gli strumenti di Google Suite e didattica online tramite Google Meet, Microsoft Teams, Zoom, Skype e Webex.

Patente di guida Patente B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Appartenenza a gruppi / associazioni

Correntemente sono Partnership Manager di Erasmus Student Network Udine (ESN Udine) da febbraio 2022 e come tale mi occupo di stipulare convenzioni e scontistiche con partner locali. Dall'estate 2020 al novembre 2021 ho ricoperto il ruolo di Vicepresidente e HR manager presso ESN Udine. Mi occupavo della gestione delle Risorse Umane dell'associazione, dell'organizzazione di eventi anche a tema sociale e della tutela delle diversità per studenti Erasmus che si trovano a Udine. Tra le attività svolte all'interno del network ho organizzato call di formazione a livello locale e partecipato a workshop formativi a livello nazionale e internazionale.

CERTIFICAZIONI

Certificato Cambridge Advanced CAE C1 e patentino informatico europeo di base ECDL.

LUOGO E DATA

Udine, 19.03.2023

FIRMA

